ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 janvier 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 avril 1988 créant la médaille du mérite militaire au bénéfice des militaires en activité de service des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 22 janvier 1992 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 7 januari 1992 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 april 1988 houdende creatie van de medaille van militaire verdienste ten gunste van de militairen van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst", heeft op 22 januari 1992 het volgend advies gegeven :

Pour les raisons exposées dans l’avis L. 18.496/9 que le Conseil d’Etat a donné le 21 mars 1988 sur l’arrêté ministériel, alors en projet, du 18 avril 1988, créant la médaille du mérite militaire au bénéfice des militaires en activité de service des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, l’arrêté en projet, qui tend à modifier ledit arrêté du 18 avril 1988, est, comme celui-ci, dépourvu de fondement juridique.

Om de redenen die zijn uiteengezet in advies L. 18.496/9 dat de Raad van State op 21 maart 1988 heeft gegeven over het ministerieel besluit van 18 april 1988, dat toen nog een ontwerp-besluit was, houdende de creatie van de medaille van de militaire verdienste ten gunste van de militairen in actieve dienst van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, heeft het ontworpen besluit, dat het genoemde besluit van 18 april 1988 beoogt te wijzigen, evenmin als dat besluit, enige rechtsgrond.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE,

M. FAUCONIER, greffier assumé,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. JAUMOTTE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. FAUCONIER.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

kamervoorzitter,

staatsraden,

assessoren van de afdeling wetgeving,

toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opge-steld en toegelicht door de H. J. JAUMOTTE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.